

I CIOTTOLI

Voce di capitolato gres fine porcellanato colorato in massa

1. Descrizione commerciale e di processo:

Piastrelle e lastre in grès fine porcellanato colorato in massa omogeneo in tutto lo spessore:

- costituite da argille nobili, feldspati ed inerti a basso contenuto di ferro;
- ottenute da miscele di atomizzati colorati con ossidi metallici calcinati;
- pressate a oltre 450 kg/cm² ;
- completamente sinterizzate ad altissime temperature (>1200°C).

COLORI	Dimensione Nominale [cm]	Dimensione di Fabbricazione W [mm]	Spessore Nominale [mm]	Finitura
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo Cio.Travertino Chiaro Cio.Travertino Noce Cio.Travertino Rosa Cio. Lavagna	6.4x13.2	Vedere Tabella Calibri	12	Burattato
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo Cio.Travertino Chiaro Cio.Travertino Noce Cio.Travertino Rosa Cio. Lavagna	13.2x13.2	Vedere Tabella Calibri	12	Naturale o Burattato
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo Cio.Travertino Chiaro Cio.Travertino Noce Cio.Travertino Rosa Cio. Lavagna	13.2x26.4	Vedere Tabella Calibri	12	Naturale o Burattato
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo *	26.4x26.4	Vedere Tabella Calibri	12	Naturale o Burattato
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo *	26.4x39.6	Vedere Tabella Calibri	12	Naturale o Burattato

* Cio. Tufo non disponibile nella versione burattato.

2. Descrizione tecnica e conformità alle norme:

Piastrelle pressate a secco conformi (solo per la prima scelta) alla normativa **UNI EN 14411 (ISO 13006)** appendice G gruppo **BIa** oppure alla precedente **UNI EN 176** gruppo **BI*** (* E ≤0.5%) UGL.

Il mantenimento di tale conformità è garantito dal Sistema di Gestione della Qualità attivato e certificato secondo normativa **UNI EN ISO 9001:2000**.

Le piastrelle in grès fine porcellanato di **Marca Corona** sono certificate **ECOLABEL**, marchio di qualità ecologica applicabile a prodotti e servizi rispettosi di criteri ambientali e prestazionali stabiliti a livello europeo.

3. Caratteristiche tecniche:

Caratteristica Tecnica	Norma o Metodo di Misura	I CIOTTOLI (Valori medi di produzione)
Reazione al Fuoco	Non è necessaria alcuna prova (vedere Decisione 96/60/CE e successivi emendamenti)	A1fl - A1
Assorbimento di Acqua	UNI EN ISO 10545-3	<0,1%
Caratteristiche Dimensionali	UNI EN ISO 10545-2	±0.1 % (Dimensioni) CONFORME (Spessore) ±0.1 % (Rettilinearità) ±0.1 % (Ortogonalità) ±0.3 % (Planarità)
Resistenza alla Flessione	UNI EN ISO 10545-4	S ≥ 2000 N (Sforzo rottura medio) R ≥ 45 N/mm² (Modulo di rottura)
Resistenza all'Abrasione Profonda	UNI EN ISO 10545-6	≤ 150 mm ³
Coefficiente di Dilatazione Termica Lineare	UNI EN ISO 10545-8	≤ 7(MK)-1
Resistenza agli Sbalzi Termici	UNI EN ISO 10545-9	CONFORME
Resistenza al Gelo	UNI EN ISO 10545-12	CONFORME
Resistenza Chimica	UNI EN ISO 10545-13	CONFORME**
Resistenza alle Macchie	UNI EN ISO 10545-14	CONFORME
Coefficiente di Attrito Dinamico	B.C.R.A.	> 0,40
Coefficiente di Attrito Statico	ASTM 1028	≥ 0.60 DRY ^{^^^} ≥ 0.60 WET ^{^^^}
Classificazione Antisdrucchiolo	DIN 51130	R 10 *** R 11 **** R 12 *****
Classificazione Antisdrucchiolo	DIN 51097	A + B ^ A + B + C ^^

** Per prodotti chimici di uso domestico ed additivi per piscine

*** R 10 = Cio. Lavagna e Cio. Tufo

**** R 11 = Cio. Travertino Chiaro, Cio. Travertino Noce, Cio. Travertino Rosa, Cio. Pietra Luserna, Cio. Porfido

***** R 12 = Cio. Pietra Serena

^ A + B = nel formato 13.2x13.2 e 13.2x26.4 : Cio. Travertino Chiaro, Cio. Travertino Noce, Cio. Travertino Rosa, Cio. Lavagna, Cio. Pietra Serena, Cio. Pietra Luserna, Cio. Porfido

^^ A + B + C = in tutti i formati : Cio. Tufo
nel formato 26.4x26.4 e 26.4x39.6 : Pietra Serena, Cio. Pietra Lucerna, Cio. Porfido (26.4x26.4, 26.4x39.6)

^^^Eccetto articolo Cio. Lavagna

4. Caratteristiche estetiche:

Piastrelle caratterizzate da rilievi ispirati alle diversi tipologie di pietra, con effetti cromatici e di stonalizzazione a riprodurre lastre naturali.

Ceramiche Marca Corona Spa si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti descritti in questo documento.

I CIOTTOLI

Technical specifications of full-body coloured fine porcelain stoneware

1. Commercial and production process description:

Tiles and slabs made of **full-body fine porcelain stoneware homogenous across its entire thickness**:

- made from noble clays, feldspar and inert materials with a low iron content;
- obtained from pastes of atomised mixes coloured with calcinate metallic oxides;
- pressed at more than 450 kg/cm² ;
- completely synthesised at high temperature (>1200°C).

COLOURS	Nominal dimension [cm]	Manufacturing dimension W [mm]	Nominal thickness [mm]	Surface finish
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo Cio.Travertino Chiaro Cio.Travertino Noce Cio.Travertino Rosa Cio. Lavagna	6.4x13.2	See calibre chart	12	Tumbled
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo Cio.Travertino Chiaro Cio.Travertino Noce Cio.Travertino Rosa Cio. Lavagna	13.2x13.2	See calibre chart	12	Natural or Tumbled
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo Cio.Travertino Chiaro Cio.Travertino Noce Cio.Travertino Rosa Cio. Lavagna	13.2x26.4	See calibre chart	12	Natural or Tumbled
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo *	26.4x26.4	See calibre chart	12	Natural or Tumbled
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo *	26.4x39.6	See calibre chart	12	Natural or Tumbled

* Cio. Tufo not available in disponibile nella versione burattato.

2. Technical description and compliance with standards:

Dry pressed ceramic tiles complying with (only top quality/first choice) **UNI EN 14411 standard (ISO 13006)** appendix G group **B1a** or with the previous **UNI EN 176** group **BI*** (* E ≤0.5%) **UGL**

Compliance with this standard is guaranteed by the Quality Management System, which is **UNI EN ISO 9001:2000** certified.

The fine porcelain stoneware tiles by **Marca Corona** are **ECOLABEL** certified, an environmental quality mark which can only be applied to products and services which meet the environmental criteria and performances established by the European Union.

3. Technical features:

Technical feature	Norm or Measurement method	I CIOTTOLI (Production average values)
Resistance to fire	No tests are necessary (see Regulation 96/60/CE and subsequent amendments)	A1fl - A1
Water absorption	UNI EN ISO 10545-3	<0,1%
Dimensional features	UNI EN ISO 10545-2	±0.1 % (Dimensions) CONFORM (Thickness) ±0.1 % (Straightness of edges) ±0.1 % (Orthogonality) ±0.3 % (Planarity)
Bending strength	UNI EN ISO 10545-4	S ≥ 2000 N (Average breaking strength) R ≥ 45 N/mm² (Modulus of rupture)
Resistance to deep abrasion	UNI EN ISO 10545-6	≤ 150 mm³
Coefficient of linear thermal expansion	UNI EN ISO 10545-8	≤ 7(MK)-1
Resistance to thermal shocks	UNI EN ISO 10545-9	CONFORM
Frost resistance	UNI EN ISO 10545-12	CONFORM
Resistance to chemical attack	UNI EN ISO 10545-13	CONFORM**
Stain resistance	UNI EN ISO 10545-14	CONFORM
Coefficient of dynamic friction	B.C.R.A.	> 0.40
Coefficient of static friction	ASTM 1028	≥ 0.60 DRY^{^^^} ≥ 0.60 WET^{^^^}
Anti-slip classification	DIN 51130	R 10 *** R 11 **** R 12 *****
Anti-slip classification	DIN 51097	A + B ^ A + B + C ^^

** for household chemicals and additives for swimming-pools

*** R 10 = Cio. Lavagna and Cio. Tufo

**** R 11 = Cio. Travertino Chiaro, Cio. Travertino Noce, Cio. Travertino Rosa, Cio. Pietra Luserna, Cio. Porfido

***** R 12 = Cio. Pietra Serena

^ A + B = in the sizes 13.2x13.2 and 13.2x26.4 : Cio. Travertino Chiaro, Cio. Travertino Noce, Cio. Travertino Rosa, Cio. Lavagna, Cio. Pietra Serena, Cio. Pietra Luserna, Cio. Porfido

^^ A + B + C = in all sizes : Cio. Tufo

in the sizes 26.4x26.4 and 26.4x39.6 : Pietra Serena, Cio. Pietra Lucerna, Cio. Porfido

(26.4x26.4, 26.4x39.6)

^^^Except for Cio. Lavagna

4. Aesthetic features:

Ceramic tiles characterised by designs in relief inspired by natural stones, with chromatic effects and colour shading reproducing natural slabs.

Ceramiche Marca Corona Spa reserves the right to modify the above mentioned products any time.

I CIOTTOLI

Cahier des charges grès cérame fin coloré dans la masse

1. Description commerciale et du procédé :

Carreaux et dalles en grès cérame fin coloré dans la masse homogène sur toute l'épaisseur :

- constitués d'argiles nobles, de feldspaths et de matériaux inertes à faible contenu en fer ;
- obtenus à partir de mélanges de particules atomisées colorées aux oxydes métalliques calcinés ;
- pressés à plus de 450 kg/cm² ;
- totalement sintérisés à très haute température (>1200°C).

COULEURS	Dimension Nominale [cm]	Dimension de Fabrication W [mm]	Épaisseur Nominale [mm]	Finition
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo Cio.Travertino Chiaro Cio.Travertino Noce Cio.Travertino Rosa Cio. Lavagna	6,4x13,2	Voir Tableau des Calibres	12	Vieilli
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo Cio.Travertino Chiaro Cio.Travertino Noce Cio.Travertino Rosa Cio. Lavagna	13,2x13,2	Voir Tableau des Calibres	12	Naturel ou Vieilli
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo Cio.Travertino Chiaro Cio.Travertino Noce Cio.Travertino Rosa Cio. Lavagna	13,2x26,4	Voir Tableau des Calibres	12	Naturel ou Vieilli
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo *	26,4x26,4	Voir Tableau des Calibres	12	Naturel ou Vieilli
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo *	26,4x39,6	Voir Tableau des Calibres	12	Naturel ou Vieilli

* Cio. Tufo n'est pas disponible en vieilli.

2. Description technique et conformité aux normes :

Carreaux pressés à sec conformément (uniquement pour le premier choix) à la norme **UNI EN 14411 (ISO 13006)** appendice G groupe **B1a** ou à la précédente **UNI EN 176** groupe **BI*** (*E ≤0.5%) **UGL**.

La constance de la conformité est garantie par un Système de Gestion de la Qualité mis en place et certifié selon la norme **UNI EN ISO 9001:2000**.

Les carreaux en grès cérame fin de **Marca Corona** sont certifiés par **ECOLABEL**, le label de qualité écologique pour les produits et services qui respectent des critères établis au niveau européen en matière d'environnement et de performance.

3. Caractéristiques techniques :

Caractéristique Technique :	Norme ou Méthode de Mesure	I CIOTTOLI (Valeurs moyennes de production)
Réaction au Feu	Aucun essai nécessaire (voir Décision 96/60/CE et amendements successifs)	A1fl - A1
Absorption d'Eau	UNI EN ISO 10545-3	<0,1%
Caractéristiques Dimensionnelles	UNI EN ISO 10545-2	±0,1 % (Dimensions) CONFORME (Épaisseur) ±0,1 % (Linéarité) ±0,1 % (Orthogonalité) ±0,3 % (Planéité)
Résistance à la Flexion	UNI EN ISO 10545-4	S ≥ 2000 N (Effort de rupture moyen) R ≥ 45 N/mm² (Module de rupture)
Résistance à l'Abrasion Profonde	UNI EN ISO 10545-6	≤ 150 mm³
Coefficient de Dilatation Thermique Linéique	UNI EN ISO 10545-8	≤ 7(MK)-1
Résistance aux Écarts de Température	UNI EN ISO 10545-9	CONFORME
Résistance au Gel	UNI EN ISO 10545-12	CONFORME
Résistance Chimique	UNI EN ISO 10545-13	CONFORME**
Résistance aux Taches	UNI EN ISO 10545-14	CONFORME
Coefficient de Frottement Dynamique	B.C.R.A.	> 0,40
Coefficient de Frottement Statique	ASTM 1028	≥ 0,60 DRY^{^^^} ≥ 0,60 WET^{^^^}
Classification	DIN 51130	R 10 ***

Antidérapante		R 11 **** R 12 *****
Classification Antidérapante	DIN 51097	A + B ^ A + B +C ^^

** Pour les produits chimiques à usage domestique et les additifs pour piscines.

*** R 10 = Cio. Lavagna et Cio. Tufo

**** R 11 = Cio. Travertino Chiaro, Cio. Travertino Noce, Cio. Travertino Rosa, Cio. Pietra Luserna, Cio. Porfido

***** R 12 = Cio. Pietra Serena

^ A + B = dans les formats 13,2x13,2 et 13,2x26,4 : Cio. Travertino Chiaro, Cio. Travertino Noce, Cio. Travertino Rosa, Cio. Lavagna, Cio. Pietra Serena, Cio. Pietra Luserna, Cio. Porfido

^^ A + B +C = dans tous les formats : Cio. Tufo

dans les formats 26,4x26,4 et 26,4x39,6 : Pietra Serena, Cio. Pietra Luserna, Cio. Porfido (26,4x26,4, 26,4x39,6)

^^^Sauf article Cio. Lavagna

4. Caractéristiques esthétiques :

Carreaux caractérisés par des reliefs s'inspirant des différents types de pierre, avec des effets chromatiques de dé-nuancés reproduisant les dalles naturelles.

Ceramiche Marca Corona Spa se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications ou des variations aux produits décrits par ce document.

I CIOTTOLI

Dettaglierte Beschreibung von durchgefärbtem Feinsteinzeug

1. Handelsbeschreibung und Prozeß:

Fliesen und Platten in **durchgefärbtem Feinsteinzeug homogen in der gesamten Stärke:**

- zusammengesetzt aus feinem, hochwertigem Ton, Feldspat und mit geringem Eisenanteil;
- erhalten durch eine Mischung von Farbteilchen mit Metalloxiden;
- gepresst mit über 450 kg/cm² ;
- vollständig gesintert unter höchsten Temperaturen (>1200°C)

FARBEN	Nominalmaß [cm]	Werkmaß W [mm]*	Nominalstärke [mm]	Oberfläche
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo Cio.Travertino Chiaro Cio.Travertino Noce Cio.Travertino Rosa Cio. Lavagna	6.4x13.2	<i>Siehe Tabelle Kaliber</i>	12	getrommelt
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo Cio.Travertino Chiaro Cio.Travertino Noce Cio.Travertino Rosa Cio. Lavagna	13.2x13.2	<i>Siehe Tabelle Kaliber</i>	12	natur oder getrommelt
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo Cio.Travertino Chiaro Cio.Travertino Noce Cio.Travertino Rosa Cio. Lavagna	13.2x26.4	<i>Siehe Tabelle Kaliber</i>	12	natur oder getrommelt
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo *	26.4x26.4	<i>Siehe Tabelle Kaliber</i>	12	natur oder getrommelt
Cio.Pietra Luserna Cio.Pietra Serena Cio. Porfido Cio. Tufo *	26.4x39.6	<i>Siehe Tabelle Kaliber</i>	12	natur oder getrommelt

* Cio. Tufo nicht in der getrommelten Version erhältlich.

2. Technische Beschreibung und Normenübereinstimmung:

Trockengepresste Fliesen (nur für die erste Wahl) gemäß der Norm **UNI EN 14411 (ISO 13006)** Anhang G Gruppe **BIa** oder der vorigen **UNI EN 176** Gruppe **BI*** (* E ≤0.5%) **UGL (unglasierte Oberflächen)**.

Die Erfüllung der Normanforderungen wird vom Qualitätsverwaltungssystem garantiert, das nach **UNI EN ISO 9001:2000** zertifiziert ist.

Die Feinsteinzeugfliesen von **Marca Corona** sind mit dem **ECOLABEL**, dem europäischen Umweltzeichen vergeben für ressourcenschonende und emissionsarme, damit umweltfreundliche Produkte und Leistungen, ausgezeichnet.

3. Technische Eigenschaften:

Technische Eigenschaften	Prüfnorm	I CIOTTOLI (Durchschn. Werte des Werkmaßes)
Feuerverhalten	Keine Prüfung erforderlich (siehe Beschluß 96/60/CE und folgende)	A1fl - A1
Wasseraufnahme	UNI EN ISO 10545-3	<0,1%
Maßeigenschaften	UNI EN ISO 10545-2	±0.1 % (Länge und Breite) ERFÜLLT (Stärke) ±0.1 % (Geradheit der Kanten) ±0.1 % (Rechtwinkligkeit) ±0.3 % (Ebenflächigkeit)
Biegefestigkeit	UNI EN ISO 10545-4	S ≥ 2000 N (Durchschn. Bruchlast) R ≥ 45 N/mm² (Bruchmodul)
Widerstand gegen Tiefenverschleiß	UNI EN ISO 10545-6	≤ 150 mm³
Wärmeausdehnungskoeffizient	UNI EN ISO 10545-8	≤ 7(MK)-1
Temperaturwechselbeständigkeit	UNI EN ISO 10545-9	ERFÜLLT
Frostbeständigkeit	UNI EN ISO 10545-12	ERFÜLLT
Beständigkeit gegen Chemikalien	UNI EN ISO 10545-13	ERFÜLLT**
Fleckenbeständigkeit	UNI EN ISO 10545-14	ERFÜLLT
Dynamischer Reibungskoeffizient	B.C.R.A.	> 0,40
Statischer Reibungskoeffizient	ASTM 1028	≥ 0.60 DRY^^^ ≥ 0.60 WET^^^
Rutschfestigkeit	DIN 51130	R 10 *** R 11 **** R 12 *****

Rutschfestigkeit	DIN 51097	A + B ^ A + B + C ^^
------------------	-----------	-------------------------

** Für Haushaltschemikalien und Badewasserzusätze (für Schwimmbäder)

*** R 10 = Cio. Lavagna e Cio. Tufo

**** R 11 = Cio. Travertino Chiaro, Cio. Travertino Noce, Cio. Travertino Rosa, Cio. Pietra Luserna, Cio. Porfido

***** R 12 = Cio. Pietra Serena

^ A + B = im Format 13.2x13.2 e 13.2x26.4 : Cio. Travertino Chiaro, Cio. Travertino Noce, Cio. Travertino Rosa, Cio. Lavagna, Cio. Pietra Serena, Cio. Pietra Luserna, Cio. Porfido

^^ A + B + C = in allen Formaten: Cio. Tufo

Im Format 26.4x26.4 e 26.4x39.6 : Pietra Serena, Cio. Pietra Lucerna, Cio. Porfido (26.4x26.4, 26.4x39.6)

^^^ Außer Artikel Cio. Lavagna

4. Ästhetische Eigenschaften:

Fliesen mit Reliefstruktur, inspiriert durch die verschiedenen Steinarten, mit Farb- und Marmorierungseffekten um natürliche Platten nachzubilden.

Ceramiche Marca Corona Spa behält sich das Recht vor zu jeder Zeit Änderungen der in diesem Dokument beschriebenen Produkte vorzunehmen.